



## ■ تراجع كبير للمؤشرات الاقتصادية في الجزائر في 2020

بانخفاض نسبته نحو 30% مقارنة باستثمارات عام 2019 والتي قُدرت بـ10,2 مليار دولار.

وجاء في المحصلة السنوية أنه تم توفير ألف فرصة عمل جديدة في القطاع خلال العام 2020، بموازاة ذلك انخفضت فاتورة استيراد المنتجات البترولية الى أقل من 700 مليون دولار أي بـ50% مقارنة بواردات 2019.

وكان توقع صندوق النقد الدولي أن تسجل الجزائر، رابع أكبر قوة اقتصادية في إفريقيا، ركودا نسبته 5,2% في العام 2020 وعجزا في الميزانية العامة من بين الأعلى في المنطقة. ويلحظ قانون المالية العامة للعام 2021 الذي أقر مؤخرا، خفض احتياطي البلاد من العملات الأجنبية إلى أقل من 47 مليار دولار، على أن يرفع مجددا بشكل تدريجي في السنتين المقبلتين.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

شهد حجم الصادرات النفطية الجزائرية وإيراداتها انخفاضا كبيرا في العام 2020، حيث بلغت قيمة الحجم الإجمالي لصادرات المحروقات 20 مليار دولار، أي بانخفاض 11% و40% على التوالي مقارنة بعام 2019.

وتراوح متوسط سعر النفط عند 42 دولارا للبرميل خلال 2020 مقابل 64 دولارا للبرميل خلال العام 2019 بتراجع قارب 23 دولارا للبرميل (-35%). وياحتساب الصادرات الأخرى لقطاع الطاقة التي تشمل البتروكيماويات وغيرها، فقد تجاوزت قيمة الصادرات الإجمالية للقطاع 22 مليار دولار (18,19 مليار يورو) العام 2020.

وفي ما يتعلق بالإيرادات، فقد انخفضت بنسبة 32% المداخيل الضريبية للخزينة العامة خلال 2020 مقارنة بعام 2019. أما الاستثمارات فبلغ حجمها 7,3 مليار دولار عام 2020، أي

decrease of about 30% compared to investments in 2019, which were estimated at \$10.2 billion.

The annual outcome stated that a thousand new job opportunities were created in the sector during the year 2020. In parallel, the bill for importing petroleum products decreased to less than \$700 million, or 50% compared to 2019 imports.

The International Monetary Fund had predicted that Algeria, the fourth largest economic power in Africa, would record a 5.2% recession in 2020 and a general budget deficit among the highest in the region. The recently approved public finance law for 2021 notes that the country's foreign exchange reserves are reduced to less than \$47 billion, to be gradually raised again in the next two years.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

## ■ A Significant Decline in Algeria's Economic Indicators in 2020

The volume of Algerian oil exports and their revenues witnessed a significant decline in the year 2020, as the total volume of hydrocarbon exports reached \$20 billion, representing a decrease of 11% and 40%, respectively, compared to 2019.

The average price of oil ranged at \$42 a barrel during 2020 compared to \$64 a barrel during the year 2019, with a decline of nearly \$23 a barrel (-35%). By taking into account the other exports of the energy sector, which include petrochemicals and others, the total exports of the sector exceeded 22 billion dollars (18.19 billion euros) in 2020.

As for revenues, tax revenues for the public treasury decreased by 32% during 2020 compared to 2019. As for investments, they amounted to \$7.3 billion in 2020, a





## ■ الاردن بتوقع نموها 2.5 في المئة العام الحالي

دينار (14 مليار دولار) هو صيانة الاستقرار المالي. مؤكداً أن التزام الأردن بإصلاحات صندوق النقد وثقة المستثمرين في تحسن توقعاته الاقتصادية ساعداً في الحفاظ على تصنيف ائتماني سيادي مستقر في وقت شهد خفض تصنيفات أسواق ناشئة أخرى.

على صعيد مواز، أظهرت أرقام للبنك المركزي الأردني، استقرار احتياطي العملات الأجنبية في العام الماضي عند 12.17 مليار دولار، مقارنة مع مستواه في نهاية 2019.

وتأثر الاحتياطي الأجنبي في الأردن سلباً منذ بداية 2016 بفعل تباطؤ تحويلات المغتربين والدخل السياحي والاستثمار الأجنبي. وشهد عام 2020 فرض إجراءات لاحتواء تفشي فيروس كورونا أثرت سلباً على النشاط الاقتصادي بالمملكة.

المصدر (صحيفة الشرق الاوسط، بتصرف)

أمل وزير المالية الأردني أن ينتعش معدل النمو إلى 2.5 في المائة في 2021، إثر انكماش بنسبة 3 في المائة في 2020. بعد أن عصفت الإغلاقات وتراجع حاد للسياحة بالنشاط الاقتصادي.

وأكّد الوزير محمد العسّس أمام البرلمان أن توقعات 2021 المنسجمة مع تقديرات صندوق النقد الدولي، تعتمد على عدم حدوث المزيد من الإغلاقات الكبيرة. وكانت إعادة الفتح التدريجية لمعظم أنشطة الشركات والصناعة الرئيسية منذ الصيف الماضي قد ساهمت في تحسن تقديرات صندوق النقد بعد أن كانت تتضمن انكماشاً حاداً يبلغ 5 في المائة.

وضغط انهيار السياحة وتراجع تحويلات العاملين في الخارج على المالية العامة وميزان المدفوعات في حين قفزت البطالة إلى مستوى قياسي بلغ 22 في المائة بسبب الإفلاس والتسريحات.

وشدد العسّس على أن الهدف الرئيسي لميزانية العام الحالي البالغة 9.9 مليار

budget of 9.9 billion dinars (14 billion dollars) is to maintain financial stability. He furtherly affirmed that Jordan's commitment to IMF reforms and investor confidence in improving its economic outlook, helped to maintain a stable sovereign credit rating at a time when ratings in other emerging markets were downgraded.

On the other hand, figures of the Central Bank of Jordan showed that foreign exchange reserves stabilized last year at \$12.17 billion, compared to their level at the end of 2019.

The foreign reserves in Jordan have been negatively affected since the beginning of 2016 due to the slowdown in remittances from expatriates, tourism income and foreign investment.

In 2020, measures were imposed to contain the outbreak of the Coronavirus, which negatively affected economic activity in the Kingdom.

Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

## ■ Jordan is expecting a Growth of 2.5% this year

The Jordanian Finance Minister hoped that the growth rate would recover to 2.5 percent in 2021, following a 3 percent contraction in 2020, due to the closures and a sharp decline in tourism which hit the economic activity.

Minister Mohamad Al-Ississ confirmed to the Parliament that the 2021 forecast, consistent with the estimates of the International Monetary Fund, depends on the absence of more large closures.

The gradual reopening of most of the major corporate and industry activities since last summer had contributed to the improvement of the IMF's estimates, after they had included a sharp contraction of 5 percent.

The collapse of tourism and the decline in remittances from workers abroad put pressure on the public finances and the balance of payments, while unemployment jumped to a record high of 22 percent due to bankruptcies and layoffs.

Al-Ississ stressed that the main objective of the current year's



## ■ "ستاندرد اند بورز" تمنح الكويت تصنيفا انتهايا AA-

بما يزيد عن 500% من الناتج المحلي الإجمالي. مبنية أن النظرة السلبية للتصنيف في المقام الأول تعكس وجهة نظر الوكالة بشأن المخاطر على المدى القصير والمتوسط، الناشئة عن ضغوط المالية العامة، المتمثلة في النفاذ المتوقع للمصدر الرئيسي لتمويل الحكومة صندوق الاحتياطي العام، في حين لم توضع حتى الآن ترتيبات بديلة لتمويل عجز الموازنة، كما يعكس التصنيف المخاطر متوسطة الأجل نتيجة التقدم البطيء في الإصلاح الهيكلي. وكشفت الوكالة عن أن هناك إمكانية لتخفيض التصنيف الائتماني السيادي لدولة الكويت خلال الأشهر الستة إلى الاثني عشر القادمة إذا استمر منع المؤسسات الكويتية للحكومة من إيجاد حل مستدام طويل الأجل بشأن احتياجاتها التمويلية.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

منحت وكالة "ستاندرد اند بورز" تصنيفا ائتمانيا سياديا لدولة الكويت عند المرتبة (AA-) مع نظرة مستقبلية سلبية، في ضوء استمرار نفاذ المصدة السائلة للمالية العامة. وتوقعت الوكالة في تقريرها اتساع عجز الموازنة العامة لدولة الكويت إلى نحو 30% من الناتج المحلي الإجمالي في العام المالي 2021/2020 مقارنة بعجز يقارب 10% من الناتج المحلي الإجمالي في عام 2020/2019، بينما يقترب المصدر الرئيسي لتمويل الموازنة العامة، وهو صندوق الاحتياطي العام من النضوب. وبحسب الوكالة فإنه بعد هذا المأزق المالي الفوري، لا يزال زخم الإصلاح الأوسع بطيئا ومعقدا بسبب علاقة المواجهة بين مجلس الأمة والحكومة، ومع ذلك، فإن إجمالي المدخرات الحكومية المتراكمة لدولة الكويت لا تزال كبيرة

## ■ "Standard & Poor's" Grants Kuwait a Credit Rating of AA-

Standard & Poor's Agency granted a sovereign credit rating to the state of Kuwait at (AA-) with a negative outlook, in light of the continued depletion of the public finance liquidator.

In its report, the agency expects the expansion of the general budget deficit of the State of Kuwait to about 30% of GDP in the fiscal year 2021/2020, compared to a deficit of approximately 10% of GDP in the year 2019/2020, while the main source of financing the general budget, which is the Reserve Fund, is approaching depletion.

According to the agency, after this immediate financial impasse, the momentum for broader reform is still slow and complicated due to the confrontational relationship between the National Assembly and the government; however, the total accumulated government savings for the State of Kuwait is still large, at more than 500% of GDP.

Indicating that the negative outlook of the classification in the first place reflects the agency's view of the risks in the short and medium term, arising from public financial pressures, represented by the expected reduction of the main source of government funding for the General Reserve Fund, while no alternative arrangements have yet been developed to finance the budget deficit. The rating also reflects medium-term risks due to slow progress in structural reform.

The agency revealed that there is a possibility to reduce the sovereign credit rating of the State of Kuwait during the next six to twelve months, if Kuwaiti institutions continue to prevent the government from finding a long-term sustainable solution to their financing needs.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)





## ■ مصر تعدل معدل النمو المستهدف للعام 2021 الى اقل من 4 في المئة

إلى 89%، إلى جانب تعديل نسبة النمو الاقتصادي المستهدف لتكون بين 2.8% إلى أقل من 4% حسب السيطرة على ظروف الجائحة، وطبيعة حركة النشاط الاقتصادي داخل وخارج مصر، كما أن الفائض الأولي المستهدف جرى تعديله من 130 مليار جنيه إلى قيمة تتراوح بين 35 - 40 مليار جنيه لكامل العام المالي.

وأوضح أن الموازنة العامة المصرية قد حققت فائضا أوليا في النصف الأول من السنة المالية الحالية بنحو 14 مليار جنيه، بينما انخفض العجز الكلي للموازنة إلى 3.6% من الناتج المحلي مقابل 4.1% خلال الفترة نفسها من العام السابق. كما شفا عن أن هذا الفائض تحقق على الرغم من زيادة مخصصات الإنفاق الرأسمالي متمثلاً في زيادة قيمة الاستثمارات الحكومية لأجهزة الموازنة وبنسبة نمو سنوي تصل إلى 103% وسداد كل مستحقات صناديق المعاشات، وتوفير احتياجات أجهزة الموازنة.

وأشار معيط إلى تراجع فاتورة خدمة دين أجهزة الموازنة بنسبة 8% إلى 246 مليار جنيه مقابل نحو 267 مليار جنيه في الفترة نفسها من العام السابق. المصدر (موقع العربية.نت، بتصريف)

أكد وزير المالية المصري، محمد معيط في حديث مع "العربية" أن ثقة المستثمرين الأجانب في الاقتصاد المصري رفعت استثماراتهم في أدوات الدين إلى 26 مليار دولار، وفق الرصيد الحالي. واصفا عملية استعادة رصيد الاستثمارات الأجنبية بأدوات الدين، بأنها نقلة كبيرة جدا من الوضع الذي كان عليه الحال في شهر أبريل (نيسان) الماضي والذي وصل فيه رصيد استثمارات الأجانب في أدوات الدين المصرية إلى 3.9 مليار دولار نتيجة الهلع بين المستثمرين مع الإغلاق آنذاك في كل العالم جراء ظروف جائحة كورونا.

وتطرق الوزير معيط إلى تحديات 'درجة عدم اليقين العالية جدا جراء الأوضاع غير المستقرة مع جائحة كورونا والإجراءات بالإغلاق الكامل المحتمل أن تتجدد في مختلف دول العالم"، متوقعا أن يصل الفاقد في الإيرادات إلى مبالغ تتراوح بين 150 إلى 200 مليار جنيه في الإيرادات المتوقعة للعام المالي كاملا.

وقال: جراء هذه الظروف الصعبة، عدلت وزارة المالية مستهدفاتها للعجز الكلي من نسبة 6.3% إلى 7.9%، ونسبة الدين للناتج الاجمالي من 83%

### ■ Egypt Adjusts the Target Growth Rate for 2021 to Less than 4%

In an interview with Al-Arabiya, the Egyptian Minister of Finance, Mohamed Maait, confirmed that foreign investors' confidence in the Egyptian economy raised their investments in debt instruments to \$26 billion, according to the current balance. Describing the process of restoring the balance of foreign investments in debt instruments, as a very big shift from the situation that was the case last April, in which the balance of foreign investments in Egyptian debt instruments reached 3.9 billion dollars as a result of panic among investors with the closure at that time all over the world due to the circumstances of the Corona pandemic.

Minister Maait touched on the challenges of "the very high degree of uncertainty due to the unstable conditions with the Corona pandemic and the procedures for complete closure that are likely to be renewed in various countries of the world", expecting that the loss in revenues will reach amounts ranging from 150 to 200 billion pounds in the expected revenues for the fiscal year completely.

He stated: Due to these difficult circumstances, the Ministry of Finance has amended its targets for the total deficit from 6.3% to 7.9%, and the debt-to-GDP ratio from

83% to 89%, in addition to adjusting the target economic growth rate to be between 2.8% to less than 4%, according to the control on the circumstances of the pandemic, and the nature of the movement of economic activity inside and outside Egypt. Also, the primary target surplus has been adjusted from 130 billion pounds to a value ranging between 35 - 40 billion pounds for the entire fiscal year.

Maait furtherly explained that the Egyptian general budget had achieved an initial surplus in the first half of the current fiscal year by about 14 billion pounds, while the total budget deficit decreased to 3.6% of the GDP, compared to 4.1% during the same period of the previous year. Revealing that this surplus was achieved despite the increase in capital spending allocations, represented by the increase in the value of government investments for budget agencies, with an annual growth rate of 103%, the payment of all pension funds dues, and the provision of budgetary needs.

He also pointed to a decline in the bill for servicing the debt of the budget apparatus by 8% to 246 billion pounds, compared to about 267 billion pounds in the same period last year.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)